



== Pismo Ilustrowane dla Kobiet ==

PRENUMERATA WYNOŚI:

W Warszawie
Kwartalnie rs. 1.
Za odnośnienie do domu kwartalnie kopiejek 10.
Na prowincyi
Kwartalnie rs. 1 kop. 25.

Adres Redakeyi i Administracyi:

Warszawa, Chmielna № 26.

TELEFONU 106.

PRENUMERATA WYNOŚI:

We Lwowie i Krakowie
Kwartalnie zhr. 2. Na prowincyi zhr. 2 cent. 30.
W Poznaniu
Kwartalnie marek 3. Na prowincyi mar. 3 pf. 50.
Cena ogłoszeń: Za jeden wiersz petittem kop. 12.

KORONACYA

ICH CESARSKICH MOŚCI

NAJJAŚNIEJSZEGO PANA

CESARZA MIKOŁAJA II-go

ALEKSANDROWICZA

i NAJJAŚNIEJSZEJ PANI

ALEKSANDRY TEODOROWNY.

Moskwa, 26 Maja. (T. A. R.) O godzinie 7 zrana zaczęły zjeżdżać się do pałacu w Kremle osoby, biorące udział w pochodzie do Soboru Uspieńskiego. Wojsko było ustawione dookoła Kremłu, a na placu Sobornym od godziny 5-ej zrana z każdego pułku piechoty po pół rotę, z wojsk gwardyjskich kawaleryi po plutonie. Na drodze, wiodącej od „Krasnego Krylca” pałacu do Soboru Uspieńskiego i dalej do Soboru Archangielskiego i Błagowieszczeńskiego, były ustawione szpalery wojska z muzyką. Koło Soboru Błagowieszczeńskiego stał chór muzykantów nadwornych z trąbami.

O godzinie 7 i pół zrana Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę Włodzimierz Aleksandrowicz obszedł ustawione wojska. Wołostni starszynowie, wójci gmin i starostowie byli ustawieni na placu Soboru. Pomosty, znajdujące się tam i wokoło Iwana Wielkiego, od północnych wrót Soboru Uspieńskiego do Soboru Archangielskiego były pokryte sukniem czerwonym. Na trybunach, wzniesionych dla publiczności, znajdowało się mnóstwo dam we wspaniałych toaletach. Dwupiętrowa trybuna dyplomatów była przepelniona świtami książąt zagranicznych; na niższym

piętrze siedział emir bucharski i chan chiwański. O godzinie 8 zrana do „Krasnego Krylca” przyniesiono dwa baldachimy; mały dla Jej Cesarskiej Mości Cesarzowej-Wdowy, większy dla Najjaśniejszych Państwa. Dzisiaj warta honorowa była z pułku preobrażeńkiego. Na chwilę przed rozpoczęciem pochodu mistrzowie ceremonii wprowadzili do Soboru Uspieńskiego ciało dyplomatyczne i książąt zagranicznych ze świtami.

Z uderzeniem godziny 9 rozpoczął się pochód do Soboru Uspieńskiego zgodnie z ceremoniałem. Przed rozpoczęciem pochodu Jego Cesarskiej Mości Najjaśniejszego Pana, duchowny Ich Cesarskich Mości Najjaśniejszych Państwa Janyaszew z dwoma dyakonami pokropił całą drogę od „Krasnego Krylca” do Soboru Uspieńskiego.

Pod pierwszym baldachimem, który nieśli generał-adjutanci z asystentami, szła Jej Cesarska Mość Cesarzowa Marya Teodorówna obok dwu asystentów: Jego Cesarskiej Wysokości Wielkiego Księcia Aleksego Aleksandrowicza i następcy tronu Duńskiego. Tuż za Jej Cesarską Mością szły damy Dworu. W chwili wychodzenia Jej Cesarskiej Mości Najjaśniejszej Pani Maryi Teodorówny z pałacu na „Krasnem Krylcu” muzyka zagrała hymn rosyjski. Stojąca publiczność entuzjastycznymi okrzykami powitała Jej Cesarską Mość Najjaśniejszą Panią.

Pod drugim baldachimem, który nieśli generał-adjutanci z asystentami, szedł Najjaśniejszy Pan Mikołaj Aleksandrowicz z Najjaśniejszą Panią Aleksandrą Teodorówną. Najjaśniejszemu Panu asystowali Ich Cesarskie Wysokości Wielcy Książęta Aleksander Michałowicz i Włodzimierz Aleksandrowicz; Najjaśniejszej Pani Ich Cesarskie Wysokości Wielcy Książęta Sergiusz Aleksandrowicz i Paweł Aleksandrowicz. W chwili pojawienia się Najjaśniejszych Państwa na „Krasnem Krylcu” chóry muzyki zagrały hymn rosyjski, pokryty entuzjastycznymi i niemilknącymi okrzykami: „hura!” W cerkwiach zaczęło się ogólne dzwonicie i salwy armatnie na wieży Tajnickiej. Po przybyciu Insygniów Cesar-

skich do Soboru Uspieńskiego, wyszli na powitanie metropolici moskiewski i kijowski, dla pokropienia wodą święconą. Kiedy Najjaśniejsi Państwo zbliżyli się do przedsionka, na spotkanie wyszli metropolici: petersburski, moskiewski i kijowski z wyższem duchowieństwem. Metropolita moskiewski wygłosił do Ich Cesarskich Mości Najjaśniejszych Państwa mowę, petersburski podał krzyż do ucałowania, a kijowski pokropił wodą święconą.

O godzinie 8 zrana Sobór Uspieński był już przepelniony. Z prawej strony ołtarza w pobliżu tronów były miejsca dla Ich Cesarskich Wysokości Wielkich Książąt i Książąt zagranicznych; z prawej strony dla Ich Cesarskich Wysokości Wielkich Księżniczek i Książąt zagranicznych. Dalej przy prawej ścianie zajęli miejsca: zagraniczne ciało dyplomatyczne, świta Dostojnych Osób zagranicznych; przy lewej ścianie damy Dworu; przy ścianie za tronami urzędnicy Dworu, marszałkowie szlachty, prezydenci miast, korespondenci rosyjscy i zagraniczni. Sobór przedstawiał widok niezwykle.

O godzinie 9 zrana w uroczystym pochodzie przybyła Jej Cesarska Mość Cesarzowa Marya Teodorówna. Tuż za Jej Cesarską Mością przybyli do Soboru Najjaśniejsi Państwo.

O godzinie 10 i pół zrana odbyła się wielka uroczystość. Ukochany Monarcha koronował się wobec Rodziny Cesarskiej, książąt zagranicznych, dostojników i przedstawicieli stanów. Najjaśniejszy Pan miał na sobie mundur preobrażeński, oznaki orderu św. Andrzeja, wstęgę orderu św. Aleksandra Newskiego. Najjaśniejsza Pani Aleksandra Teodorówna miała na sobie suknię białą srebrzystą i wstęgę orderu św. Katarzyny. Obecny był metropolita petersburski, przy współdziałaniu metropolitów kijowskiego i moskiewskiego, przybyłego wyższego duchowieństwa greckiego i wielu archijerejów.

O godzinie 10-ej minut 4 Najjaśniejszy Pan przeczytał głosem silnym i dźwięcznym symbol Wiary; o godz. 10-ej min. 30 zrana włożył na

Siebie koronę, a w trzy minuty później włożył małą koronę na głowę Najjaśniejszej Pani Aleksandry Teodorówny. Po przeczytaniu pełnego tytułu Cesarskiego o godz. 10 m. 40 rozpoczęła się salwa, poczem Ich Cesarskim Mościom Najjaśniejszym Państwu składały życzenia Osoby Rodziny Cesarskiej, Książęta zagraniczni i Książniczki.

O godzinie 10 m. 55 Najjaśniejszy Pan, przykłonawszy, odczytał ustanowioną modlitwę, następnie metropolita petersburski przeczytał modlitwę za Cesarza od całego narodu, przyczem wszyscy uklękli. Po Pomazaniu i po udzieleniu Komunii św. Najjaśniejsi Państwo, we wszystkich oznakach godności Cesarskiej, przeszli do Soborów Archangielskiego i Błagowieszczeńskiego, a następnie przez „Krasne Krylco” do pałacu Kremlu. Z „Krasnego Krylca” Najjaśniejsi

Państwo skłonili się ludowi. Entuzjastyczne okrzyki „hura” były odpowiedzią za ukłon Monarchy.

Po dokonaniu świętej Koronacji Jej Cesarska Mość Cesarzowa Marya Teodorówna wyszła z soboru wśród ogłuszających entuzjastycznych okrzyków ludu i skierowała się pod baldachimem do pałacu Kremlu. Za jej Cesarską Mością szły damy Dworu, wszystkie w jednakowych aksamitnych i jedwabnych malinowych, złotem wyszywanych, sukniach rosyjskich, w różnokolorowych kokosznikach.

Najjaśniejsi Państwo wyszli z Soboru Uspieńskiego z przeciwnej strony i po pomostach, wzniesionych wokoło Iwana Wielkiego, skierowali się ku Soborowi Archangielskiemu. Na przedzie szedł pluton kawalergardów, następnie niesiono sztandary: najprzód grenadyerów pałacowych, a dru-

gi państwowy. Przed samym baldachimem Najjaśniejszego Pana, który nieśli generał adjutanci z asystentami, szła rada państwa i ministrowie.

Po przybyciu do Soboru Archangielskiego Najjaśniejszych Państwa powitało duchowieństwo. Pokłoniwszy się grobom Przodków, Najjaśniejsi Państwo przeszli do soboru Błagowieszczeńskiego, gdzie całowali obrazy świętych.

Wyszedłszy z Soboru Błagowieszczeńskiego Najjaśniejsi Państwo udali się na „Krasne Krylco.” Stanawszy na najwyższym stopniu skłonili się ludowi, który niemilknięcymi entuzjastycznymi okrzykami witał Najjaśniejszych Państwa.

Wysoce uroczystą była zwłaszcza ta chwila, kiedy naród ujrzał ukłony Monarchy. Pogoda prześliczna; ciepło. Niezwykły widok przedstawiały karety ambasadorów, kolejno przejeżdżające do pałacu.

St. Arich.

UŁUDY

POWIEŚĆ WSPÓŁCZESNA.

(Ciąg dalszy).

— Co?... Czy to rzeczywiście takie dziecinne, co powiedziałam? — zapytała ona, przebijając palcami, jak gdyby chciała w nie uchwycić pyłki tańczące w promieniach.

— Nie dziecinne, lecz młode! Bo kto dużo ma przed sobą życia, ten nie ceni wiosny, ani słońca — odparł Vico zapatrzonej w nią z smutnym rozmarzeniem.

A ona podniosła cieniste rzęsy i tak cała w blasku, uśmiechała się do widzeń młodości, do tego poczucia, że istotnie ogrom świata i uciech ma przed sobą.

I wiał z niej taki urok, że Pietro, jakby odurzeniem zdjęty, wpół senny, wpół przytomny, pochylał się, pochylał zwolna i przygarnął ją ku sobie ruchem miękkim i łagodnym, i w oczy jej ustami wpił się z upragnieniem.

Ada zmartwiała; lecz oswoiła się prędko i bez trudności.

Za pierwszym bowiem jej ruchem, on ramiona bezwładnie opuścił. Samo przełamanie się wzbieranego szału pokonało go, wtrącając w niemoc. Oczy ręką przysłonił i tak został.

Ona zaś oprzytomniawszy, powstała, odsunęła się i machinalnie poczęła palce oczyszczać z resztek gliny.

Zdumienie równoważyło w niej oburzenie. Bo już ciż choć z takim upodobaniem igrała, i choć wiedziała, że w powieściach i rzeczywistości kobiety nieraz znajdują się w objęciach mężczyzny, nie przypuszczała wszakże, by ją naprawdę śmiało pocałować człowiek obcy. Więc doznawała wstydu za siebie i za niego, i doświadczała gniewu mimo żalu, jaki budził w niej jego smutek.

Wreszcie nie spoglądając, ani słowa mówiąc, ściągnęła bluzę, kładła kapelusz, okrycie — i odchodziła.

Na szmer jej kroków, Pietro ocknął się i posunął za nią, prawie się zataczając, jak gdyby ciężar dwudziestu lat, w tej chwili dorzuconych na barki, przygniótł go i złamał.

Już przy drzwiach zatrzymał ją, za ręce ujmując ze skrucą i prośbą. Łzy miał w oczach.

Ada pomieszana dała sobą powodować przez tę chwilę. A trwożne, niespokojne jej spojrzenie mówiło: „I cóżem ja winna? com winna? A cóż poradzić mogę?”

Wreszcie ręce z dłoni jego wysunęła i wyszła.

Ołowiane chmury znów czystość nieba zaciemiły i śnieg padać zaczął.

Ona mimo to szła pieszo do samego domu, nie czując wilgoci i chłodu.

XI.

Nazajutrz Ada odebrała od Janusza kartę z krótkimi słowy: „O piątej będę.”

Zawiadomienie to zaś doszło ją ledwo na godzinę przed jego przyjściem. Zaskoczona przeto niespodzianie, a zmuszona głowę zaprzętać najrozmaitszemi lekcyami i sesjami, które należało z tego powodu odłożyć, zgoła nie mogła zebrać myśli, ani wyklarować swoich uczuć, od dnia poprzedniego tak zamąconych nowemi wstrząśnieniami.

Witała też Orońskiego nie z uciechą ani z trwogą, jakby oszołomiona wewnętrznym odętem, z którego co wypłynie przy tem pierwszym widzeniu, od chwili nowego między nimi stosunku — sama nie wiedziała.

On przeciwnie, wszedł krokiem pewnym i żywszym niż zwykle, i przy powitaniu z taką tęsknotą i miłością twarz schował w jej dłoniach, że na razie nic nie widział i nie miarkował.

Po chwili jednak poczuł, że ona jakby się cofa, postrzegł, że nie odzywa się, i spojrzął w jej źrenice z niepokojem, pytając. A w rysach jego zaostzonych, w oczach pociemniałych od wzruszenia, odbiła się cała walka uczuć, miotających duszą.

— A do, masz żal do mnie o coś? Gniewasz się? Nie wyrozumiałeś, że nie mogłem, w żaden sposób nie mogłem przyjechać wcześniej? — pytał cicho i patrzył badawczo.

Ale ona wciąż milcząc, prawdziwie cofała się, czy wahała, potrzebując niejako oswoić się pierw z tą jego serdecznością.

— Więc gniewasz się naprawdę? A! — rzekł i palce jej w swoich zamknięte, nagle puścił.

Wzdłuż pokoju przeszedł, rękoma bezwiednie rozłożył, snadź mówiąc w myśli: „Wszystkiego mogłem się spodziewać, tylko nie tego, nie tego! I co to? z kąd? o co?”

Po chwili jednak przystanął i znów zwrócił ku niej oczy.

Ona tymczasem przesunęła się, na kanapce siadła i też na niego patrzyła.

Naraz Januszowi się zdało, że chwyta uśmiech na jej twarzy i rozjaśnienie. W sekundę już był obok na taborecie.

— Dlaczego tak mnie witasz zimno, prawie nieprzyjaźnie? Dlaczego? Czy jeszcze wątpisz o tem, że cię kocham? — pytał z cicha.

— Bo ja wiem... bo ja wiem — odpowiadała szeptem, rzęsami mrużąc.

— A ja dziś już wiem, że ty wprost pojęcia nie masz o takiej, jak moja miłości! — wybuchnął gwałtownie.

— O, gdybym ja cię tak nie kochał! — podjął po chwili nieco spokojniej. — Pomyśl, pomyśl tylko, co za straszne życie stworzyło się dla mnie! Kłamstwo, i kłamstwo, i udawanie tak mi wstrętne. Nie! nie przypuszczałem, abym nawet umiał wytrwać w podobnym położeniu. A przecież nie mogę się odzywać wobec grozy śmierci, jaka tam zawisała. To człowiek ze wszystkim stargany! I dziś życie jego jak na włosku. Cała odpowiedzialność za jego mienie na mojej głowie. Teraz się usuwać i przyprawiać ich w dodatku o ruinę majątkową, to byłaby podłość z mojej strony; a przy zmianie stosunków pozostać nie mogę. Dziś poprostu jako znajomy nie powinienem rzucać tych dwu kobiet bez opieki. Ale co ja przechodzę? co przechodzę! Szczęście, że nawał pracy pozwala mi ledwo na chwilki zaglądać do chorego, i że wszyscy jesteśmy nim, nie sobą zajęci. Ale one i tak coś miarkują, tak przeczuwam, tak mi się jakoś wydaje — dopowiedział z widoczną przykrością.

Ada słuchała i rysy jej posępniały.

Oroński zaś widocznie broniąc się rozdwojeniu uczuć i chęci, które się w nim rozgrywało, dorzucił:

— Lecz to trudno! Obowiązki honoru i uczciwości zmieniają się ze zmianą pobudek i podstaw, jakie je wywoływały. Dzisiejsze moje kłamstwo winno być przebaczone. Kłamstwo w uczuciu, w małżeństwie, w przysiędze, byłoby hańbą. Ja nie umiem już duszy i serca oderwać od ciebie! Należało tylko wcześniej się opamiętać, i wcześniej to postępowanie dwuznaczne zakończyć.

Ada poruszyła się, cała w rumieńcu.

— A ja... a ja myślę — zaczęła, — iż właśnie lepiej żeś nie zrywał, i że trzeba, abys rzeczy zostawił, jak są — dopowiedziała zacinając się, choć żrenice miała śmiało rozwarłe.

Janusz wpił w nią wzrok głęboko zdumiony, oczekujący.

— Co przez to rozumiesz? wytłómacz! — rzekł, głuszając niepokój, niezdolny pojąć, co powoduje nią: wysoka szlachetność, przelotny kaprys, czy odmowa?

— Ja, widzisz, ciągle przypuszczam, że się rozmyślisz, że pożałujesz panny Roger, bo ja nie jestem taką doskonałością jak ona, mówiłam to dawniej i dziś powtarzam — wypowiadała z pewną ostrożnością w głosie i spojrzeniu. W tej bowiem chwili kotłowało się w niej od wyrzutów sumienia, podrażnionej ambicji, a zazdrości. Jednym mgnieniem pomyślała: O, tamtej z pewnością żaden mężczyzna nie ważył się pocałować... i poczuła z całą siłą odżywający żal, że zrównać się z Maryą nie może, a powieki paliły ją wstydem.

— A co powiedziałbyś ty na to, gdybyś wiedział — dodała w myśli patrząc na Janusza — ty?!

Oroński wszakże nie mógł jej wnętrza przeniknąć.

Twarcz jego rozjaśniła się niezmierną słodyczą.

— Ja nie chcę już doskonałości, ja chcę ciebie! — wyrzekł. — Kocham cię taką, jaką jesteś, i wiem zresztą, żeś stokroć lepszą, niż się przedstawiasz. Ty przygłuszasz w sobie dobro i tkliwość. A druga nasza rozmowa, pamiętasz? A pająk?... Czyż cię żal nad sobą nie przejmował wówczas?

Ada ściągnęła brwi, i ręce, które znów ujmował w dłonie, usunęła.

— Nie, nie! Ja dobrze ci radzę, zastanów się! Bo ja wcale nie jestem lepszą, niż się przedstawiam, — powiedziała żywo.

Janusz pobladł, choć stłumione błyskawice drgnęły w głębi jego oczu. Wstał i powolnym ruchem przewiódł ręką po skroniach, jak dla otrzeźwienia.

— To znaczy zatem, że i ja byłem dla ciebie zabawką? — wyrzekł głucho. — O! to tej igraszki nie trzeba było tak daleko posuwać! nie trzeba!...

Lecz w momencie porwał się i dwoma krokami był przy niej. Wzrok w nią topił, jak żarzewie.

— Więc nie kochasz mnie, Ado? Oczy twoje kłamały, gdyśmy się po przyjeździe spotkali?... I lży twoje kłamały tam, w parku, kłamały?! Niepodobieństwo!

Ona przechyliła się na oparcie, rżęsy przysłoniła. Zdjął ją okropny wstyd o to igranie, i zdjął ją żal, jakby za dobrem, co uciec miało, a owiał czar, ów rozkoszny, odurzający, jak

wówczas pod osłoną drzew w złotym liściu, przeświecających błękitu morzem. Ręce splotła ruchem dziecka, w sennem rozmarzeniu.

Janusz przygiął się ku niej, i usłyszał upragnione słowo miłości.

— A więc po co, po co mnie dręczysz? Dla mnie już niema szczęścia bez ciebie. Gdybyś mogła zrozumieć, jak przeniknęłaś całą moją istotę — mówił, mówił namiętnie choć zcicha, wlewając duszę całą, w pół na kolanach, u jej stóp.

Ona zaś prawie milcząca, oszołomiona, chwila mi tylko wstrząsała się lekkim dreszczem i szerzej roztwierała oczy, mgłą zasnutą.

A chińska nad nimi lampa, przejrystą zmroczona zasłonką, nie płoszyła zbyt jaskrawością uroku i poufności tej rozmowy.

Gdy Oroński odchodził, duszę miał tak rozkołysaną szczęściem i błogością, że w jej upornych słowach „nie zrywaj” widział już nie przekorę, ani groźbę, lecz najprostszą radę, którą zresztą musiał przyjąć i zastosować, nie mając na razie innego wyjścia w swem położeniu.

Dla wszystkich zaś obojętnych, stosunek ich pozostał nadal, jak przedtem, w tajemnicy.

Sprawa z Pietrem Vico tymczasem dla Ady przemieniła się w pewną zagadkę. Mistrz bowiem listownie poprosił o przerwanie lekcji, pozorując to niezdrowem. Ona zaś pobocznie dowiedziała się, że w pełni sił pracuje on nad nowym dziełem; stąd wyciągnęła wniosek, że sama jest powodem jego usunięcia, a zarazem motorem natchnienia, lecz na czem się sprawa skończy, przewidzieć nie mogła.

Tymczasem zbliżająca się zimowa pora przyciągała coraz więcej napływowej ludności do miasta i pobudzała coraz silniej ruch towarzyski. Życie czynne wrzało w całej pełni; Ada poczyniała też zanurzać się w niem, bezwiednie szukając zagłuszenia.

Sposobności zaś do wszelkiego rodzaju zajęć i rozrywek nie brakowało.

Pani Męcka bowiem przy zbliżającej się gwiazdce miała mnóstwo czynności filantropijnych: kwesty, sprzedaże po sklepach, zbieranie odzieży dla biednych, a fantów do bazaru, i pomoc chętnie przyjmowała.

Inne dobroczynne damy wciskały co chwila w ręce jakieś darmowe malowanie dekoracyjne, też na korzyść biednych. Julia znów wciągała w zorganizowane przez się „stowarzyszenie dzielnych kobiet,” na którego sesyie trzeba się było stawiać, pod karą wykreślenia z grona kobiet nietylko „dzielnych,” lecz „szanujących się” i na sprawy społeczne nieobojętnych. Przytem teatr amatorski u pani Darskiej począł przechodzić w fazę prób i lekkich improwizowanych tańców, mimo adwentu. A w manège zapowiadali karuzele, do czego drżały wszystkie dusze amazonek, wynudzonych jazdą bez towarzysztwa, podczas godzin damskich ćwiczeń.

Wśród tych ruchliwych tygodni przedświątce-nych Oroński zajrzał do Ady ledwo razy dwa, i na domiar trafił nieszczęśliwie, bo raz zastał Julią, drugi raz Hubicza.

O ile zaś Ada obojętnie przyjmowała te brzdące w wizytach przeszkody, doświadczając nawet pewnej ulgi, gdy ją omijała rozmowa samomasam z Orońskim, o tyle on zżymał się i srożył niecierpliwie, mimo chęci panowania nad sobą. Zwłaszcza względem Hubicza tak się nasadził zawzięcie, że Maryan przy zdwojonej przenikliwości serca widocznie coś miarkować począł.

Zaraz bowiem nazajutrz po tem spotkaniu znów przyszedł, a nie zastawszy Ady, w dwa dni ośmielił się powtórzyć odwiedzin.

(Dalszy ciąg nastąpi.)

Stanisław Moniuszko.

Pięćdziesiąt lat upływa od czasu, w którym dowiedziały się szersze koła naszego miasta i naszej prowincji o tym, później tak gorąco umiłowanym, pieśniarzu swoim.

Znano Moniuszkę przedtem w jego zakątku ojczystym, znali go i dalsi wybrani miłośnicy muzyki, ale w Warszawie po raz pierwszy usłyszano o nim wraz z pojawieniem się na repertuarze teatru jego opery „Loterya” co miało miejsce w dniu 12 Września 1846 roku.

Urodził się Stanisław Moniuszko we wsi Ubie- lu pod Smilowiczami 5 Maja 1819 roku. Rodzina jego znana, szanowana i można niegdyś, w czasie, w którym on po ukończeniu konserwatorium berlińskiego występował na widowie jako kompozytor, zrujnowaną już była majątkowo zupełnie. Były tedy początki w zawodzie tego pierwszorzędnego talentu trudne i cierniste, tem bardziej, że Moniuszkę wcześniej obciążyły obowiązki męża i ojca rodziny.

Jakoż znajdujemy młodego muzyka w roku 1842 w Petersburgu robiącego starania, których nie miało uwieńczyć żadne powodzenie, następnie wydającego w ciągu lat 1843 i 1844 swój śpiewnik, który rozchodził się bardzo leniwo, pomimo, że znajdowały się tam już perły takie jak „Świtezianka” i wiele innych, później dopiero — o wiele później, jak należy przez ogół odczuty i ocenionych utworów. Kraszewski w korespondencyach swoich do Tygodnika Petersburskiego, popiera to wydawnictwo, podnosi jego wartość artystyczną, zalecając wszakże autorowi zstąpienie o stopień niżej pod względem formy — zastosowanie się do poziomu estetycznego pojęcia mass naszych.

Na zły czas trafił śpiewnik; nie były wcale pomyślniejszemi okoliczności, wśród których ukazała się w Warszawie wspomniana przez nas „Loterya” tak, że zabiegi Moniuszki o zdobycie sobie w naszym mieście stanowiska okazały się równie bezowocne, jak jego starania w tym samym celu przedsiębrane w Petersburgu.

Zmieniło się wszystko dokoła nas od owych czasów. My codziennie patrzymy na to, jak lada uzdolnienie wykonawcze robi wrzawę ogromną, jak się umie wysuwać naprzód, zajmować sobą uwagę ogółu i zaprzętać dziennikarskie szpalty — jak potrafi pozować a gromadzić korzyści materialne, więc nie łatwo nam ludziom dzisiejszym zrozumieć takie warunki, w których twórczość potężna lata całe pozostawała w cieniu, nie biadając na temat niewdzięczności ze strony ogółu, i neutyskując w niebogłoty na obojętność dla sztuki — tej sztuki, która sama jedna może i t. d., i t. d.

A jednak chciejcie wierzyć czytelnicy, że takim właśnie pieśniarzem potężnym a nienagrodzonym materialnie — snującym złotą nić natchnienia a niedopominającym się o natychmiastowe

zlikwidowanie na gotowiznę tych darów, którymi zasypywał społeczność swoją — że takim a nie innym był człowiek, o którym mówimy.

Gdybyśmy chcieli poważniej wniknąć w tajniki wszelkiej wyższej organizacji artystycznej, zagadka takiej powściągliwej wyższości objaśniłaby nam się bardzo łatwo. Stanisław Moniuszko był nie tylko muzykiem kompozytorem, ale poetą aż do głębin ducha swojego — nie tylko poetą, ale i rzeczywistym członkiem społeczności swojej; tacy wszyscy ani oskarżają, ani się dopominają o zapłatę, a w młodości każdy z nich gotów w ubóstwie swoim dobrodusznie przyznać, jak przyznawał tamten:

Mamo, stryjaszku, jedną tylko duszę
I na parnasie mam włości,
Dochodów piórem dorabiać się muszę
A ranga... u potomności.

Oni mieli ci wszyscy twórcy tę spokojną ufność w sąd potomnych, i każdy z nich, czy się zwał Mickiewicz, czy Moniuszko, czerpał z głębi ducha własnego nie pytając, czy mu za to jedną, czy dziesięciu garściami złota zapłacą, a nadewszystko czy to się spełni dzisiaj, zaraz, czy po latach dopiero. Już ciż przecież czemś odrębnym musi się geniusz od szarego tłumu wyróżniać — a więc ubóstwo najczęściej dla tych wybranych, a frymark, reklama i targi o grosz dla reszty.

Przyszły jednak dla Moniuszki i za życia już tryumfy prawdziwe, a uznanie i miłość ogółu hojnie go wynagrodziły za te skarby melodyi, których nikt przed nim, a jak dotąd to i nikt po nim, można powiedzieć, nie umiał tak podsłuchać w szumach jodeł, echach gór i szmerach tej rzeki, o której z taką śpiewał miłością.

Mówić zrozumiałe o wrażeniach jakie wywoływały niegdyś utwory Moniuszkowskie, trudno jest w czasach, kiedy massy z zapamiętałością powtarzają sobie tematy muzyczne jakby umyślnie dla katarynek przeznaczone, kiedy na ustach wszystkich są kuplety w których niewiadomo co podziwiać więcej: pospolitość motywu muzycznego, czy trywialność słów. Musimy jednak w imię prawdy i bezstronności zaznaczyć, że te wrażenia były w owych czasach bardzo poważnej natury, że były głębokie, szczerze i że zdradzały upodobania artystyczne o wiele szlachetniejsze niż te, na których się poprzestaje dzisiaj.

To też każdy kto pamięta jakim sercem witano tę szanowną, pełną prostoty i skromności postać, kiedy się ukazywała przed orkiestrą przy pulpicy swoim, kto sobie przypomniał jaka to cisza uroczysta zalegała teatr od pierwszych kilku taktów uwertury Halki, ten przyzna, że umiano słuchać wtedy — że nastrój mass był taki, jakiego tylko pożądać może twórca swojskiego arcydzieła. Któż z ludzi starszych nie przypomina sobie jak podczas onej wielkiej pieśni przed trzecim aktem „Hrabiny,” białowłosym starcom po zmarszczonych policzkach łzy serdeczne spływały, jak wraz z ostatnimi tony tego rapsodu, tej epepe i hymnu zarazem, pochylały się w zadumie czoła ludzi, którzy z pewnością z wyblakłym typem miejskich melomanów nie wspólnego nie mieli.

Ej, czarowałaś Ty mistrzu pieśnią twoją, czarowałaś w swoim czasie, porywałaś ty na wyżyny maluczkich i potężnych, światłych i prostaczków, a kiedyś, kiedyś może po latach, jak się zazielle-

ni znowu na tych wygorzeliskach, które spopieliła operetka, jak dziedzina w której ty królowałeś oczyści się z samozwańczych nieudolności i pychy niczem nieusprawiedliwionej, powrócisz znowu w swoim majestacie takim jak byłeś: wielkim tłumaczem na język tonów wielkiego mistrza, którego Ty jeden godny byłeś dotąd illustrować.

T. M.

M. R.

Drogą żelazną Warszawsko-Wiedeńską.

(Dokończenie.)

OJCIEC.

A jeżeli mężowi twojemu to się podobać nie będzie? Bo wyobraź sobie, że bywają tacy, którzy na poważniejszą stronę życia większą zwracają uwagę.

PANNA.

No to zobaczymy. Po ślubie będzie musiał robić to co ja zechcę, i stosować się do tego co lubię.

(Dobrze o tem wiedzieć zawczasu).

OJCIEC.

Jesteś szalona dziewczyna. Z tem wszystkim ogromnie żałuję, że Lucia z nami nie pojechała.

PANNA.

Niech papa nie żałuje... mielibyśmy z nią dużo więcej kłopotu.

MATKA.

Anielcia utrzymuje, że Lucia jest jeszcze za młoda na takie wycieczki.

PANNA.

Zarówno ojciec jak i mama powinni teraz myśleć przedewszystkiem o wydaniu mnie za mąż. Lucia mając lat osiemnaście może poczekać cierpliwie aż się mój los ustali, później jak ja za mąż pójdę i na nią kolej przyjdzie.

MATKA.

Zresztą oddałam jej pod opiekę szwaczkę, ażeby dopilnowała dobrego wykończenia zadanej roboty, miała usmarzyć konfitury z wisien i poziomek, i naprawdę trzeba było kogoś w domu zostawić. Musisz przyznać mój mężu, że to jest nawet bardzo zaszczytne zadanie dla ośmnastoletniej panienki.

OJCIEC.

Nie przeczę, moja droga, ale widziałem, że biedaczka wielką miała ochotę jechać z nami do Warszawy. Więc nigdy nie pozwolicie, żeby się ona w jakikolwiek sposób troszkę rozerwała.

PANNA.

A papa to tylko zawsze o niej myśli, tylko o niej pamięta nie bacząc na to, że przecież ja jestem starszą.

MATKA.

Tak, kochany mężu, trzeba przyznać, że jesteś nadzwyczaj niesprawiedliwym względem Anielci.

OJCIEC.

Ja jestem niesprawiedliwym, to dopiero zarzut niespodziewany! Na tem się zawsze kończy, że robię wszystko co wam się podoba, a to biedactwo zostaje na boku ciche i pokrzywdzone. Jeszcze to łaska Pana Boga, że charakter taki dobry, bo nigdy się nie skarży, a zawsze taka dla wszystkich serdeczna i kochająca.

Panna Anielka z matką przybierają miny obrażone, pełne zresztą pogardliwego politowania dla pana Sylwestra, nie raczą już dalej prowadzić z nim rozmowy, tylko zabierają się do rozwijania paczek i pakietów, zawartych w dużej czarnej torbie. Rozwinięte rozkładają na pustych siedzeniach. W powietrzu rozchodzi się zapach wykwintnych pachnidł. Anielka zadowolniona jest bardzo z dużego flakonu fiolek parmeńskich z „corbeille-fleurie,” matka zaś obstaje za wyższością konwaliowych perfum Loxego, które sama wybrała. Obydwa porównywane zapachy łączą się rozkosznie w atmosferze wagonu. A mydeł jaka staranna kolekcja! Ixora, opoponax i inne nazwy objają mi się o uszy przy rozwijaniu półtuzinowych, wykwintnych pudełek. Lekki powiew wietrzyka daje mi wnosić, że jest obecnie chwila przeglądania wachlarzy, które są piękne, duże i zapewne kosztowne. Jakoż słyszę wymieniane dosyć znaczne ceny. Pomału rozmowa staje się głośniejszą, nie krępowaną bynajmniej obecnością nieznanego współtowarzysza podróży. Jestem niczem. Pomimo tego widzę, że panna Anielka zbliżywszy się ku mojej stronie przypatruje mi się uważnie, uśmiechając się złośliwie. Jednakże nie poruszam się wcale... jeszcze na przebudzenie nie przyszedł czas.

Matka z córką mają sobie tysiączne rzeczy do powiedzenia, oglądając nabyte przedmioty, unoszą się nad ich wyborem.

MATKA.

Prześliczna jest ta sznelowa pelerynka od Hersego. Nie miałam wyobrażenia żeby można taką mieć za dwadzieścia rubli, wiesz że to jest za bezcen.

OJCIEC.

Jakto, taka drobnostka dwadzieścia rubli kosztuje?

PANNA.

Alboż to dużo? Przy nas była jedna pani, która kupiła trochę większą za pięćdziesiąt.

OJCIEC.

A czy nie wzięłyście takiej drugiej dla Luci?

PANNA.

Dla Luci? Nie, nie ma żadnej dla Luci; dla niej byłaby taka za stojną.

MATKA.

I za kosztowną, ona jeszcze za młoda, ma dopiero rok ośmnasty.

OJCIEC.

Dobrze przynajmniej, że ja przywożę gościńca dla tej mojej kochanej biedaczki.

PANNA.

Cóż to jest takiego? Niech nam papa pokaze.

OJCIEC.

Przywożę jej moją fotografią. Wiem, że się z niej ucieszy.

Ojciec z wolna wyjmując z bocznej kieszeni pugilares, otwiera go, wydobywa kilka fotografii. Panna Aniela zabiera je i przygląda się im nie dbale.

PANNA.

Nie mogę powiedzieć, żeby była korzystna, ale jest dosyć do papy podobna. A! ma tu papa i fotografią Luci! Biedna Lucia, jak ona tu wygląda, z tym grubym, spuszczone warkoczem! Czy też ona kiedy nabierze trochę szyku?

MATKA.

To dziwna rzecz, jak ona nie umie się ubrać!

PANNA.

A co gorsza, że nie chce mnie słuchać!

(Oj Luciu! Luciu! Jak możesz nie być posłuszną takiej siostrze!)

Opis tak niekorzystny nie odstręcza mnie wcale; owszem bierze mnie szalona chętka zobaczyć fotografię a następnie poznać oryginał portretu. Otwieram trochę oczy, ale się jeszcze nie rozbudzam zupełnie. I Filek wyspał się także, po odpoczynku wraca mu ochota gryzienia papieru... rzuca się na swoją panią, wydziera jej fotografię, którą trzymała w ręku, a złapawszy zdobywcę ucieka z nią w moją stronę.

Pan Sylwester rozgniewany chce mu ją odebrać, ale figlarny mopsik chroni się pod moje nogi. Nie mogę już dłużej wytrzymać, chwytam psa za jedwabistą czarną skórę na karku, potrząsam nim mocno, wołając: „Oddaj zaraz”.

Piesek przestraszony, upuszcza kartę, a odyskawszy wolność wraca w objęcia swojej pani, która w tej chwili nie wie czy ma śmiać się, czy też gniewać za niespodziewaną interwencją.

Podniósłszy nadwierzoną trochę fotografię, wyglądam ją ile możliwości i oddaję panu Sylwestrowi, który ją przyjmuje z wdzięcznością i podziękowaniem.

Jakkolwiek było to dziełem jednej chwili, miałem wszakże czas rzucić okiem na wizerunek panny Lucyny, która mi się wydaje prześliczną. Uderza mnie głównie wyraz dobroci i słodczy przypominający ojca.

Wielkie ciemne oczy patrzą z prostotą anielską a usta rozsunięte czarują bardzo wdzięcznym uśmiechem.

W skutek tego wydarzenia zawiązuje się rozmowa z moim przyszłym teściem. Oh, bo musi nim być koniecznie!

Zapoznajemy się, wymieniając wspólnie nasze karty wizytowe.

Zdziwienie ogromne z mojej i z jego strony.

— Pan Sylwester Godzięba! A zatem szanowny pan jest przyjacielem mojego wuja Pawła Małokrzyckiego!

— Pan Gustaw Drzewiecki! Siostrzeniec tego kochanego Pawła! Kochana żono pozwól, że ci przedstawię pana Gustawa Drzewieckiego.

Pani Godziembina przybiera w tej chwili niezmiernie uprzejmy wyraz twarzy. Poczawszy zięcia w pobliżu rzuca spojrzenie ku córce, ale spojrzenie to chwytam w lot i rozumiem dobrze co znaczy. Aniela powiadomiona jest doskonale o projektach starych przyjaciół, chociaż udaje, że nic o nich nie słyszała.

Kłaniam się poważnie i zimno. Rozmowa toczy się następnie o Warszawie, wyścigach, teatrze i o Piotrkowie. Pan Sylwester szczerością i dobrocią podbija serce moje zupełnie. Pani nie wiele się odzywa, ażeby zostawić więcej pola popisu w rozmowie pannie Anieli.

Ta staje się słodką, miłą, uprzejmą, pełną tkliwej czułości dla ojca. Cieszy się, że powraca do domu, do młodszej siostry, do której się stęskniła po kilkodniowym niewidzeniu... tak pragnęła, żeby razem jechały, ale byłoby to zbyt nierozsądnie.

Słyszając to wszystko zmuszony jestem oczy przecierać dla przekonania czy nie śpię, czy mi się nie śni, czy nie marzę? I to jest ta sama Aniela!

O błogosławiona podróży! bez ciebie cóżby się ze mną stało?

— Skierniewice! Piętnaście minut! — woła konduktor.

Wysiadam szybko z wagonu, ażeby się czemś posilić, trochę nogi wyprostować, ale przedewszystkiem biegnę do biura telegraficznego, roztrącając przechodniów na prawo i lewo.

— Łaskawy panie, proszę pręciutko wysłać depezę — wołam do urzędnika i piszę pospiesznie na podanej mi kartce:

„Suwałki. Pan Paweł Małokrzycki. Nie Aniela tylko Lucyna, Gustaw Drzewiecki.”

Wystawa higieniczna.

Dzięki inicjatywie redakcji „Zdrowia,” dzięki następnie usiłowaniu członków tejże redakcji, pomocy materialnej miasta i współdziałaniu energicznemu ludzi dobrej woli a przedsiębiorczego ducha, ma nareszcie Warszawa tę wystawę, o której słyszy i czyta od lat dwóch już zgórą we wszystkich swoich specjalnych, tygodniowych i codziennych pismach.

Oprócz terytorium obszernego, asygnowała municypalność kwotę 18,000 rubli, przy pomocy której można było rozpocząć prace przygotowawcze, zaprowadzić gazony, plantacje, wznieść pawilon centralny murowany, który pozostanie po zamknięciu wystawy, wreszcie oparkanie i pobudować niezbędne pawilony drewniane i halle wystawowe. Ma tedy Higeopolis warszawskie swoje ulice: Hipokratesa, Gallena i inne tego samego autoramentu place i dzielnice, które już pozostaną na wieczną rzeczy pamiątkę, a co do kosztów, te wedle tego na co obliczył komitet, pokryć się one powinny przez opłaty eksponentów za miejsca przez nich zajęte, i wpływy, które się osiągnąć mają ze sprzedaży biletów wejścia. A że trwać ma ta ekspozycja cztery miesiące najmniej, więc widmo deficytu towarzyszące nieodstępnie wszystkim prawie tego rodzaju przedsięwzięciom, nie zachmurza dotąd umysłów członków komitetu, a co do nas, chcemy wierzyć, że nie zachmurzy i przy sporządzeniu ostatecznego obrachunku.

Wystawców jest ogółem 351. Dział ginekologiczny zarezerwowany wyłącznie dla lekarzy, pominiemy tutaj zupełnie, poprzestając na zapewnieniach sfer kompetentnych, że jest on istotną chlubą i ozdobą wystawy i wiernym obrazem postępu prac w tej gałęzi sztuki lekarskiej. To co uwagę przeciętnego widza uderza najpierw, to owo pogotowie ratunkowe dostarczone staraniem hr. Przeździeckiego, którego się Warszawa ma nareszcie prawo spodziewać w przyszłości mniej więcej bliżej, a które każde tych roz-

miarów i tego zaludnienia miasto mieć koniecznie powinno. Smutny co prawda jest widok tych ekipażów przeznaczonych dla ofiar nieszczęśliwych wypadków, smutniejszy jeszcze ów powóz cały blachą wybity, dla dotkniętych chorobami epidemicznymi; lektyki posępne, nosze ponakrywane czarnymi całunami nasuwają myśli, od których strzeż Boże przyjaciół i nieprzyjaciół naszych, ale cóż robić!

Skoro są epidemie, trzeba im się umieć bronić, skoro spadają ludzie z dachów i okien, dostają się pod koła powozów i między tryby maszyn, lepiej mieć pogotowie ratunkowe jak go nie mieć.

Inicytorowi w każdym razie za jego starania należy się szczerza wdzięczność ze strony ogółu, tembardziej, że na tle tej powszedniości naszej codziennej, fakta takie są rosą ożywczą, która godzi, przejednywa, i która przeciw naśladowców wśród ludzi fortun i imion znanych, zrodzić powinna. Co prawda nazwisko ofiarodawcy przyzwyczailiśmy się łączyć z myślą dobra ogólnego, i dlatego tem milej nam było spotkać się z niem na polu szlachetnie pojętej pracy społecznej.

W pawilonie głównym znajdujemy środki dezinfekcyjne, systemy opatrunkowe najrozmaitsze, wystawy artykułów spożywczych i falsyfikaty tychże pouczające w każdym razie, dla jak najszerszych nawet kół zwiedzającej publiczności. Herbata, która między tymi falsyfikatami nieposłownie zajmuje miejsce, reprezentowana tam jest w okazach dość charakterystycznych, aby zwrócić uwagę i umożliwić rozróżnienie prawdziwej od fałszowanej, moczonyj i wogóle—podrabianej. Jest wreszcie zielona, chińska, kaukazka, podobnie jak kawa, autentyczna i naśladowana, z którą się u nas przedsiębiorczość izraelskiego plemienia przedziwnych figłów dopuszcza.

Dział gimnastyki odgrywającej w dzisiejszym wychowaniu tak ważną rolę, jest w obu pawilonach bardzo pokaźnie reprezentowany. Ortopeda d-ra Skowrońskiego z całym arsenałem narzędzi i przyrządów przypominających wynalazczość Torquemady i jego pomocników, mnóstwo fotograficznych zdjęć skrzywionych kolumn pańcierzowych, nóg nieprawidłowych, i wszelkich tego rodzaju nieszczęść, na które w całości lub części skutecznem okazuje się stosowanie gimnastyki racjonalnej, wszystko to w oddziale d-ra Skowrońskiego znajdujemy w wielkim doborze.

Gimnastyka szwedzka p. Heleny Kuczalskiej wraz z eksperymentami mieści się w pokoju osobnym, gdzie na przykładach mogą zwiedzający przypatrzeć się sposobom aplikowania tego środka, o którego skuteczności w wychowaniu a nawet jego konieczności, nikt już dzisiaj z pewnością nie powątpiewa.

Wystawa narzędzi operacyjnych, apteczki wraz z całym doбором środków używanych do pierwszej pomocy, modele szpitali niektórych z ich wnętrzami, wyroby mieszkańców tych smutnych przytułków niedoli wszelkiej, są na wystawie dosyć licznie nagromadzone. Z pomiędzy nich zasługują na uwagę franki zrobione w Tworkach bardzo delikatne i pięknie wykończone, także dywany na ścianę i inna wytwórczość ręczna. O Studzienskiej natomiast produkcji rękodzielniczej nic przychylnego powiedzieć nie można; jakieś to wszystko grube, niezdarne i niezasługujące wogóle na przedstawienie uwadze publicznej.

Hygiena po wieloletnich utyskiwaniach nad gorsetami kobiecymi, stanowiącymi niezaprze-

na plagę niedosyć stanowczych matek i wychowawczyń, musiała rozumie się dopuścić przede wszystkim ekwiwalenty tych nowoczesnych tortur, które utrzymując w granicach względnego posłuszeństwa nadmiernie bujną karnacją paniąską, spełniają to zadanie z małym dla organizmu uszczerbkiem. Szkoda tylko, że różne firmy pomieściły tuż obok swoje prawdziwe starego autamentu sznurówki. Jeśli to ma być jako postrach i przestroga, niechajżeby sobie i było na wystawie, chociaż doprawdy, pomiędzy tem co ma leczyć, uzdrawiać i zapobiegać, umieszczać to wszystko co psuje i niszczy, nie wydaje nam się stosownem.

O dziale pedagogicznym całym, o szkołach froeblovskich, szkołach rzemiosł, pracach małych uczniów i uczennic, wydawnictwach, i tem wszystkim co z bliska lub z daleka o sprawy wychowania potrąca, możnaby bardzo wiele powiedzieć, gdyby nam ramy naszego sprawozdania na to pozwalały. Niestety na tej pobieżnej wzmiance ograniczyć się tym razem musimy. Ponieważ w program higienicznego życia rodziny wchodzi niezbędne w naszych czasach letnie mieszkania, a te ostatnie znowu są już dla drożyzny swojej, już z innych powodów przedmiotem powszechnych narzekań, wystąpiła więc jedna z firm z okazem przenośnego domu, który można rozbić wszędzie — choćby na skraju jakiej puszczy leśnej, i kosztować wszystkich błogosławieństw, jakie zapewnia człowiekowi czystość, komfort, a nawet elegancja jego materialnego otoczenia. Miśterne te budynekczki, o ścianach z masy papierowej, zachęcająco wielce wyglądają z pozoru, i gdyby tylko można być pewnym, że tyle w nich będzie powietrza i chłodu w upalny dzień letni, ile powabu na pierwszy rzut oka, o decyzją nabycia sobie podobnego mieszkanca nie powinno być trudno komuś, dla którego sprawunek kilkusetrublowy zbyt drogiem nie jest. Pociąga to tem więcej, że można przy pomocy parokonnego wozu przenosić swoje penaty z gór Świętokrzyskich na przykład, w okolice rzek i jezior, i wszędzie być u siebie po zadzierżawieniu paruset łokci kwadratowych gruntu. W każdym razie rozchodzi się u nas tych domków jak na początek bardzo wiele podobno.

W związku z powyżej opisanym domkiem, jeśli już mówić mamy o rozkoszach życia koczowniczego, na które nam najwyraźniej się zabiera w tych czasach, jest pięknie wykonany, a przedewszystkiem dowcipnie bardzo obmyślany mebel podróżny, z którym zaprodukowała się nasza firma „Wojciechów”. Jest to sobie biurko, które zwraca uwagę zwiedzających doborom przyrządu gotowalnego zupełnie dostatecznego dla przeciętnej, szanującej się elegantki. Otwarty przytem pulpit do pisania wskazuje możliwość i tego jeszcze użytku dodatkowego, i odszedłby sobie każdy zupełnie zaspokojony wyglądem tego spręciku eleganckiego, gdyby go delegowany firmy nie objaśnił, że ma to biurko, i ta gotowalnia jeden jeszcze użytek dodatkowy, którego trudno było wistocie domyśleć się komukolwiek. Otwarta górna szuflada przekonywa zdziwionych, że nie jest to właściwie ani biurko, ani toaleta, ale łóżko, w które przemienia się w jednej chwili ten mebel czarodziejski—łóżko aktualne, rzeczyste, napełnione w dodatku niesłychanie zachęcającą pneumatyczną pościelą, zdolną obudzić prawdziwe pożądanie każdego zamilowanego śpiocha. Reszta mebli wystawionych przez Wojciechów pomimo, że z higieną nie zostaje w związku żadnym, mile zatrzy-

muje na sobie wzrok zwiedzającego, choćby dlatego, że jest ona dotkliwym upomnieniem dla wszystkich zrzedów i gderaczy z profesyi. Kto udręcza siebie i drugich tym arcygodnym tematem, że my wszyscy razem wzięci w przemyśle fabrycznym jesteśmy zerem zupełnym, że nie umiemy pracować wytrwale, doskonalić i ulepszać, że byle nasze „ski” i „wicz” figurowało na firmie, zgóry można być pewnym, że tam po za szyldelem coś bardzo podrzędnego się ukrywa — każdemu tedy kto chętnie jeździ na tym koniku dychawicznym, radzimy niechaj obejrzy wyroby tej firmy zupełnie krajowej, a może mu się potoki elokwencyi zatrzymają cokolwiek.

Niby nie należą także do higieny w ścisłym rozumieniu, tablice opracowane przez p. Adama Zakrzewskiego — niby nie należą, ale Bóg tylko jeden wie, ile to epidemij fizycznej i moralnej zarazy ciągnie za sobą u nas ten szczep, którego stosunek do autochtonów wyrazić zamierzył pan Zakrzewski na tej tablicy swojej. Bo wystawcie sobie czytelnicy kartę naszej prowincyi, a na niej wszystkie miasta i miasteczka poznaczane kółkami. Te kółka mają tło czarne do białego w tym precyzyjnie stosunku, w jakim zostaje ludność żydowska do naszej. Wyobraźcież sobie czytelnicy, że tego czarnego dużo jest bardzo — gotowibyśmy powiedzieć, że za dużo a przedewszystkiem o wiele więcej niż ten organizm warty znieść może takich żarłocznych pasożytów. Przerazająca jest wistocie owa tablica, smutniejsza nieledwie od mar i noszów pogotowia ratunkowego dla każdego, kto nie może sobie powiedzieć: „potop po mnie.” Tłumy też stają przed nią i wierzajcie, że wcale nie wesołe mają miny.

Co do sługi waszego, czytelnicy, to wyznać on musi, że w szczególnem prawdziwie otoczeniu pozwolił mu los wpatrywać się w to wymowne „memento mori.” Spojrzał on po najbliższych twarzach, spojrzął po ubraniach ludzi, którzy stali dokoła. Ubranie było europejskie, mowa nasza—czysta i poprawna nawet, ale twarze, ale typ, ale rasa... Pomimo, że wedle ksiąg stanu cywilnego nie kwalifikowali się niby ci wszyscy do koloru czarnego, ale jeżeli w ich istocie moralnej tyle zostało praojczystego pierwiastku, wiele go wyrażały twarze, to położenie nasze o wiele jeszcze mniej korzystne niż poucza ta mapa i na dobrą sprawę należałoby prosić p. Zakrzewskiego o nową kartę, ale już nie w dwóch a w trzech kolorach: czarnym, szarym i białym. Ten szary wydaje nam się doprawdy koniecznym, bo inaczej nie porachujemy się nigdy jak należy i w wielu sprawach nie przestaniemy błędnie wnioskować.

Rozprawić się z wystawą na tych paruset wierszach nie mamy zamiaru bynajmniej. Owszem w miarę jak zapełniać się będą puste jeszcze kioski i niezajęte miejsca we wnętrzu hall wystawowych, w miarę jak przybywać będzie objasnień specjalistów, nie omieszkamy dzielić się z czytelnikami naszymi tem wszystkim, co ogół myślący interesować może i powinno. Na tej wzmiance dzisiejszej nie poprzestaniemy z pewnością, tembardziej że uważalibyśmy to za rodzaj lekceważenia dla poważnej pracy ludzkiej—lekceważenia, od którego bardzo dalecy jesteśmy. Dzisiaj wspomnieliśmy o tem co stanowi treść, co należy do akcesoryów, co zwróciło uwagę naszą pomimo, że z higieną wspólności nie ma żadnej, a na zakończenie dodamy jeszcze chyba słów kilka o tem, co na wystawie higienicznej jest antihygienicznego w całym tego słowa znaczeniu. Jużciż chyba te kioski w formie beczek lub bu-

telek olbrzymich, te szafy i gabloty zastawione winem, likierami, piwem, koniakami i innymi przetworami alkoholicznego pochodzenia, ze zdrowiem ludzkim w przyjaznym stosunku nie zostają. A jest tego dużo, bardzo dużo — nadmiernie dużo, i chyba jednymi tylko względami materialnymi, obecność tych wszystkich truczyn powolnych na wystawie higienicznej, usprawiedliwioną być może.

Jak słyhać ma też wystawę naszą odwiedzić fakir indyjski i spać sobie u nas w szklanej trumnie przez jakieś dni i tygodnie, a następnie obudzić się i żyć dalej zdrowszym i silniejszym niż był przedtem. Niechajże sobie przyjeżdża, może się od niego nauczymy czegoś i my także.

T. M.

Dla dzieci.

Trzeba wam wiedzieć czytelnicy, że zanosi się w naszej Warszawie na teatr dla dzieci..

Nie róbcie matki wielkich oczu, nie ruszajcie ramionami z niedowierzaniem, posłuchajcie lepiej sprawozdania w tym przedmiocie jednej z gazet naszych, której ton i przychylnie dla tej sprawy usposobienie postaramy się przedstawić w kilku charakterystyczniejszych ustępach. Zawsze dobrze wiedzieć kiedy bieda nadchodzi, a ważnem jest także bardzo poznać — z kąd nadchodzi.

Zaczyna się rzecz oczywiście od summarycznego załatwienia się z wychowaniem dawnem: „C'est de rigueur” — jak powiadają Francuzi; bez tej małej a ze wszelkich względów kompetentnej wycieczki w przeszłość obejśćby się przecież nie mogło. Oto jak biada nad pokoleniami minionemi autor artykułu, o którym mowa:

„Dziadowie nasi po przeżyciu długiego łańcucha lat, zchodzili ze świata nie jeszcze nie wiedząc o istnieniu nowego, racjonalnego rozwijania umysłów dziecięcych.”

Niby czyi dziadowie? Jeśli idzie o dziadów tej niezmiernej większości tutejszej, to nie tak znowu mało wiedzieli oni w tej kwestyi, jak się piszącemu wydaje. Mieli oni swoje wyrobione nauką i praktyką pojęcia pedagogiczne wcale niepoślednie, swoją metodę i szkołę z którą warto by się pierwej zapoznać, zanim uda się ją jednym zamachem dziennikarskiego piórka od wszystkiego odsądzić, wreszcie mieli żyjące dowody swoich prac, za które w grobach wstydzic się nie potrzebują. Tyle co do dziadów naszych w rozumieniu zwykłym i prostym. Gdyby zaś wypadkiem szło o dziadów naszych w tem znaczeniu: co „nasi zięciowie” i „nasze przebiegi,” to wyznamy, że ogół nasz tyle obchodzi ci dziadowie, co pedagogika ich wnuków. Ale chodźmy dalej:

„Dziecię wiejskie z epoki naszej (Czy lichy nadało ten nieszczęśliwy zaimek dzierżawczy), reprezentowane już dzisiaj przez ojców rodzin, wychowywało się w warunkach całkiem odmiennych niż dzisiejsze. Nie znaliśmy jeszcze metod poglądowych, szkólek froeblovskich i gier naukowych...”

Rozumie się! Jak tylko nie było metody poglądowej, ogródka froeblovskiego i gier naukowych, to nie pozostaje jak tylko ruszyć ramionami nad całym pedagogicznym dorobkiem przeszłości. W każdym razie posłuchajmy jeszcze

trochę, bo to ucieszne jest to kołowanie i te wstępy, kiedy idzie o zareklamowanie jakiegoś gorąco poleconego geszeftu.

„Wycieczka świąteczna w towarzystwie niańki za miasto, lub książka ilustrowana odczytywana wieczorami i komentowana przez ojca, stanowiły wstęp do wykształcenia szkolnego.”

Nie mówiąc już nic o tem wykształceniu szkolnem, mamy sobie jednak za obowiązek objaśnić autora tego mimowolnie humorystycznego artykułiku, że w czasach owego obskurantyzmu, matkę każdą wysyłającą za miasto dziecko swoje pod opieką niańki, nazywano u nas matką złą i niedbałą, a coby powiedzieli ci ludzie ciemni o dzisiejszych sposobach dobierania się do mózgów dziecięcych odgadywać nie śmiemy, ale tak sądzimy, że nie byłoby to bardzo zaszczytne ani dla metody, ani dla nas, którzy sobie nią pozwalamy głowę tumanić, ani dla progenitury naszej, która aż takich środków pedagogicznych przy zwyrodnieniu swoim wyraźnym wymaga.

Jeszcze tylko parę słów ostatnich, które nam potrzeba przytoczyć.

„Chodzi nam obecnie o zaznaczenie faktu, który jest niejako wyrazem panującego obecnie prądu wychowawczego. (?) Oto były współdyrektor teatrzyku i t. d., i t. d., i t. d.”

Miły Boże! Czy to jednak warto, tyle przebiegłości zużywać do tak mizernego celu. Otóż zakłada ten pan przedsiębiorca dawnego teatrzyku ogródkowego obecnie teatr pedagogiczny, poświęca się dla dobra dzieci, a iżby ten teatr odpowiedział wszelkim wymaganiom, przeto dobrał sobie do pomocy literata pedagoga i jemu powierza kierunek repertuaru.

Wierzyć się nie chce doprawdy, aby możebne były podobne zamachy na zdrowy sąd rodziców i wychowawców w epoce, w której nauka coraz głośniejszy podnosi alarm nawołując do poprawy wychowania—w której medycyna ostrzega o stałym wzroście newrozy w pokoleniach przybywających — w których psychologowie i moralisci mówią o konieczności hartowania zanikającej woli i kształceniu charakteru w człowieku dzisiejszym. A wszyscy jak źródło złego wskazują przeżycie przedwczesne, wszyscy przyczynę przyczyn widzą w zbyt pospiesznym dotknięciu ustami czary życia tak nieopatrznie za dni naszych postawionej przed niedojrzałą młodością. Epoka, która ma nieletnich alkoholików i psychopatów, nieletnich samobójców i przestępców cyfrę dotąd niebывałą, musi przecież radzić o sobie—musi śpiesznie obmyślać środki ratunku, a do takich należą: wzmocnienie organizmu fizycznego dziecka, jego obcowanie z naturą, uproszczenie warunków bytu—w ogóle odrzucenie tego wszystkiego czem cywilizacja skrzywdziła wszystkich przyjmujących jej dobrodziejstwa bez zastrzeżeń i wyboru.

Kto i kiedy powiedział, że dziecko dla rozwoju umysłowego i moralnego potrzebuje wrażeń silnych i wstrząsających, a jeśli by się zdażyła taka organizacja majątkowa, dla której to okazałoby się koniecznym, to czy wolno to brać za środek pedagogiczny dający się stosować powszechnie, a przedewszystkiem dopuszczalny dla pokolenia anemicznego, przynoszącego ze sobą

na świat zarodki wszystkich możliwych dziedziczości ujemnych?

Kto z ludzi, mających prawo zabierania głosu w tej sprawie doradzać będzie tej zwątlonej generacji dziecinnej widowiska teatralne jakiegokolwiek rodzaju?

Gdzie są ci rodzice niebaczni, którzy sobie łamią głowy nad wyszukiwaniem dla dziecka wymyślnych i coraz nowych rozrywek — gdzie są tacy, a jeśli są, to jaką przyszłość gotują oni temu dziecku i sobie samym? Wszak niepotrzeba być nadzwyczajnie przewidującym, żeby zrozumieć, iż dziecko, które ma w lat pięć i sześć teatr marynetek—w dziewięć i dziesięć podróże fantastyczne, niemożliwe przygody i czarodziejstwa na scenie—że dziecku takiemu, gdy dojdzie do lat piętnastu potrzebną będzie w teatrze „dama kameliowa” — że w 18 nudzić go będzie wszelkie widowisko z wyjątkiem tych chyba, jakich dostarcza teatr wolny, a zanim dojdzie pełnoletności prawnej, pozostaną mu jako pożądanego jedne już tylko walki byków i krwawe po cyrkach zapasy atletów.

Gdzie wreszcie stosowano tę metodę, jakie z niej otrzymano rezultaty tak zachęcające, żeby innym wolno było myśleć o naśladowaniu — jaką my mamy literaturę, odpowiednią i zkaż przypuszczenie, żeby się w naszych warunkach cokolwiek nieszkodliwego pod tym względem zrobiło dało?

Na szczególne, przyznać należy, figle i psoty zdobywa się u nas spekulacja. Niechajże się w dodatku trafi jednostka ruchliwa i przedsiębiorcza, jak się to u nas wyrozumiale określać zwykło, to może ona bezkarnie napsuć więcej, niż się dziesięciu ludziom dobrej woli uda poprawić i na właściwą drogę skierować w ciągu całego życia.

A jednak pomimo tego krzątania, o którym pisze bezkrytyczna część dziennikarstwa, nie wróżymy przedsiębiorcy powodzenia. Najprzód, że odczytał się ogół wierzyć bezwzględnie w to, co prasa poleca; długie doświadczenie przekonało go, iż reklama mieści się nietylko na czwartej kolumnie dziennika, ale że owszem wciska się ona i w trzy pierwsze, przybierając obłudną maskę artykułów rozumowanych, a potem co najważniejsza, że nie wszyscy jeszcze rodzice puścili na spacer zdrowy rozsądek, i że jeśli gdzie zasięgają dzisiaj ci ludzie rady i objaśnień w trudnych jak nigdy kwestjach wychowawczych, to z pewnością nie w szpaltach prasy codziennej, która się do zbytku usłużną dla najrozmaitszych wpływów okazuje.

K.

Odpowiedzi od redakcyi.

Wiejskiej pannie. Prosimy o adres. Objasnienia zbyt są obszerne, abyśmy je w piśmie pomieścić mogli.

Wskazówki i rady.

KURCZĘTA DUSZONE.

W braku do rożna odpowiedniej kuchni, bardzo dobre można podać kurczęta duszone w rondlu. Na troje kurcząt zagotować mocno na żółto, ale jeszcze nie rumiano, łyżkę masła, włożyć kurczęta całe, posolone, przygotowane jak na rożen i na mocnym ogniu zrumienić na wszystkie strony, następnie wstawić w piec włożywszy łyżkę dużą młodego masła, przykryć pokrywą, zaglądając, aby soku nie puszczały, wtedy należy zaraz odkryć, gdy znać że już nie surowe, mieć na talerzu tartą bułkę, utarzać każde w niej, rondel postawić znowu na ogniu, włożyć kurczęta napowrót, a przewracając je na wszystkie strony, dać się bułce zlekka zrumienić. Całe duszenie, jeżeli kurczęta małe, nie powinno dłużej trwać nad dobre pół godziny, jeżeli większe — trzy kwadransy. Są bardzo smaczne, jeżeli starannie zrobione.

Lucyna Cwierzakiewiczowa.

SPROSTOWANIE.

W numerze 21, str. 162, szpalta 1-sza, wiersz 4-ty od dołu, zamiast: *falszowana* czytaj: *nie falszowana*, zamiast: *ta nieprawdziwa*, czytaj: *ta prawdziwa*.

PRZYJACIEL DZIECI,

PISMO TYGODNIOWE ILLUSTROWANE.

PRENUMERATA WYNOŚI:

| | | | |
|------------------|-------|------------------|-------------|
| w Warszawie | | na Prowincyi | |
| Rocznie . . . | rs. 4 | Rocznie . . . | rs. 5 k. — |
| Półrocznie . . . | rs. 2 | Półrocznie . . . | rs. 2 k. 50 |
| Kwartalnie . . . | rs. 1 | Kwartalnie . . . | rs. 1 k. 25 |

Adres redakcyi: *Chmielna Nr 26.*

Numer 21 wyszedł z druku i zawiera:

Pogadanki naukowe (z drzeworytem). — Ze wspomnień Zielonych Świątek (z drzeworytem). — Zakładnik, obrazek z historyi starożytnej Grecyi. — Fortel Pawełka, komedia. — W cyrku (z drzeworytem). — Michał Synoradzki: Sąd Boży powieść z czasów Ryszarda Lwie Serce. — Rozrywki pożyteczne (z drzeworytami). — Wyjutki z Stasiowego dzienniczka. — Na wakacye, wiersz. — Ignasz. — Kotek. — Odpowiedzi od Redakcyi. — Zadania i łamigłówki.

Do numeru dzisiejszego dołącza się dodatek z modami.

TREŚĆ: Koronacya Ich Cesarskich Mości. — St. Ariel: Uludy, powieść współczesna (ciąg dalszy). — Stanisław Moniuszko. — M. R.: Droga żelazną Warszawsko-Wiedeńską (dokończenie). — Wystawa higieniczna. — Dla dzieci. — Wskazówki i rady. — Ogłoszenia. — W DODATKU POWIEŚCIOWYM: Anatol Krzyżanowski: Galatea, powieść współczesna (arkusz 8).

JÓZEF SKWARA

14. NIECAŁA 14.

(Pierwszy dom od Ogrodu).

Poleca nowe fasony okryć damskich, peleryny od rs. 5, żakiety od rs. 12, burki Himalaja od rs. 15, rotundy empire od rs. 19, barankowe od rs. 30, oraz znajdujący się w magazynie na składzie zapas materyałów krajowych i zagranicznych, praktycznych i modnych, z których przyjmuje zamówienia i wykonywa w jak najkrótszym czasie.

45046

Woda Mexico



WSTRZYMUJE
wypadanie
włosów

PUDER
WARSZAWIANKA.



PUDER
WARSZAWIANKA.

13
ZŁOTOMACKIE
SKŁAD GEÓWNY.

Woda Kolońska
LUBELSKA
Felihsa Walekiego.

Dostać można w składach aptecz-
nych i perfumeryach.

442212



Sposób użycia załączam
przy flakonach.

463112
i wysyłam na żądanie
gratis i franco

CAPILLIFER

Niezawodny środek
wzmacniający cebulki włosów i niszczący
łupież wskutek czego rosną gęste i mocne
włosy, co stwierdzono długoletnią praktyką.
Ceny flakonów stałe: rs. 1 kop. 20, 2 i 3 rs.
Pozwolenie urzędu lekarskiego za Nr 1036. Aby uniknąć
naśladowstwa, wyłączna sprzedaż tylko u wynalazcy
**T. L. Grabowskiego, Aleja Jerozolimka
Nr 76, m. 7.**
Obstalunki od rs. 2 załatwiam za zaliczeniem.

43446

BIURO NAUCZYCIELSKIE

Felicyi Ginejko przy zakładzie **Jadwigi Chruszczewskiej**
w Warszawie, Nowy-Świat Nr 21.

46248

MAGAZYN

E. LOTH

43346

NOWY-ŚWIAT № 69, obok kościoła Ś-go Krzyża.

Zawiadamia Sz. Publiczność, iż magazyn egzystujący lat 50 na Krakowskim-Przedmieściu Nr 17, przeniesiony został na **Nowy-Świat Nr 69**, obok kościoła Św. Krzyża, wprost Kopernika.

Poleca na porę obecną w wielkim wyborze:

Kapelusze damskie i dzieciinne, słomkowe i fantazyjne tak własnego wy-
robu jakoteż **oryginalne paryskie**, z ubraniem i bez tegoż.

Kwiaty do mód i ozdoby apartamentów w największym wyborze.

Do prania i przerabiania przyjmują się **kapelusze słomkowe** wszelkiego rodzaju,
również **męzkie i dzieciinne**.

Proszę się przekonać

że najlepszych i najtańszych cu-
krów i herbatników można do-
stać tylko!!! u

Zygmunta Kraszewskiego

Rymarska 16, Wierzbowa 5.

Marszałkowska 111, Nowy-Świat 37.

Wyborowych cukrów z pudełkiem funt 50 k.
Najdelikatniejszych pralin funt 60 kop.
Najwyborniejsze torciki Noemi sztuka 25, 40
i 50 kop.

Wyborowej Babki funt 25 kop., piaskowej
35 kop.

Karmelków owocowych funt 25 i 30 kop.
Czekolada i Kakao kuracyjne.

Ciasteczek deserowych funt 40 i 50 kop.
Biszkoptów i Herbatników funt 30 kop.

M. POZZI

ZEGARKI i BIŻUTERYA

przyjmuje zamówienia i reperacje oraz zło-
cenia i srebrzenia. 3412426

Nowy-Świat 31 (róg Chmielnej).

MILION SNÓW.

Nowy wielki Sennik, zawierający przepowie-
dnie wszystkich snów z dodaniem **wróżenia
z kart oraz z rąk**, z oznaczeniem pa-
nujących planet. Cena kop. 20, pocztą k. 25.

SKARBZYK ULUBIONYCH PIOSENEK.

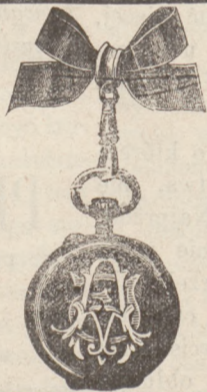
Wybór najpiękniejszych kupletów z operetek
i komedylek. Książka, odznaczająca się nader
starannym doborem najpopularniejszych pio-
senek. Cena kop. 20, pocztą k. 25. Do na-
bycia w księgarni **Ch. J. Rosenweina**,
Marszałkowska 114, oraz we wszystkich księgar-
niach, kioskach i na prowincyi. (Pocztą mo-
żna nadsyłać markami). 46012

RĘKAWICZEK

NAJWIĘKSZY WYBÓR

Letnich i Skórkowych

Chmielna 3, m. 20 (c piętro). 454410



MAGAZYN WYROBÓW JUBILERSKICH

oraz **NAJWIĘKSZY W KRAJU SKŁAD ZEGARÓW i ZEGARKÓW**

M. J. AUGUSTYNOWICZA

przy ul. **Krakowskie-Przedmieście Nr 7, w Warszawie.**

Poleca: Wielki wybór **najwładniejszych fasonów biżuterii złotej gładkiej i z dro-
giemi kamieniami. Najmodniejsze zegarki** najlepszych Genewskich fabryk, znane
ze swej dobroci i wielkiej precyzji. **Zegarki damskie z brylantami, perłami, ru-
binami, emalią etc.**, do najtańszych czarnych, oksydowanych. Wielki wybór **łańcusz-
ków i kokardek do zegarków fantazyjnych, złotych, stalowych, szafiro-
wych i czarnych. Nowości pigłne zegarki na biurko (Presse de lettres) imitujące ma-
lachit, jaspis, kość słoniową, marmur etc.** słizne fantazyjne stylowe **zegary z budzikami,**
zegary brązowe złożone w ściankach kryształowych. **Zegary Regulatory stylowe**
i zwyczajne od najtańszych etc., etc.

46213

Warszawa, Mazowiecka Nr 16,



Największe
W KRAJU
SKŁADY

FORTEPIANÓW,

PIANIN I ORGANÓW

**HERMAN
GROSSMAN**

FILIE:

St-Petersburg

ul. **MORSKA 33,**

MOSKWA

Kuzniecki Most,

LUBLIN

Królewska Nr 207.

SPRZEDAŻ NA RATY

po rs. 25 miesięcznie.

Wynajem.

Illustrowane katalogi gratis. 45926



Zakład Naukowy Żeński 6-cio klasowy

STANISŁAWY ŁAPIŃSKIEJ

W WARSZAWIE.

Krakowskie-Przedmieście Nr 2.

(Wprost Kopernika).

Przyjmuje uczennice na przychodnie, półpensyonarki i pensyonarki stałe.
Warunki przystępne. Po za obowiązującym programem nauk szkolnych,
kładzie się nacisk na krój, roboty ręczne, konwersację w obcych językach,
oraz dobre wychowanie, w najwyższym znaczeniu tego słowa. Gimnastyka,
muzyka, śpiew, tańce bez oddzielnej opłaty od pensyonarek. Zapis i egzamin
nowowstępujących uczennic odbywa się codziennie.

Kunkiel i Nowicki

ZAKŁAD

PRZEWOZOWY

5. TREBACKA 5.

Przeprowadza na **letnie mieszkania,**
przyjmuje meble na skład, załatwia opako-
wania. 44584

SZKOŁA PRYWATNA MĘZKA

K. GROCHOWSKIEGO

Nowy-Świat Nr 31, róg Chmielnej, 10. Por
specjalnie przygotowuje uczniów do gimna-
zyum. Zapis kandydatów codziennie od go-
dziny 9 rano do 3 po południu. Do oddziału
przygotowawczego przyjmowani będą kandy-
daci, którzy ukończyli 7 lat, bez umiejętności
czytania i pisania.

OGŁOSZENIA

przyjmuje Administracja

26. CHMIELNA 26.

oraz

WARSZAWSKIE BIURO OGŁOSZEŃ
S. WIERZBOWA 8.